

## **COMPTE-RENDU DE L'ATELIER WS24 Organisations de la société civile; ONG**

**par  
Mme ZHANG Jing  
sociologue, université de Pékin**

Pendant les 2 jours de discussion, les participants chinois et européens ont montré beaucoup d'intérêt les uns envers les autres : il y a eu de nombreux échanges sur les idées, l'environnement institutionnel et le développement de leurs structures réciproques.

Les participants ont considéré que les ONG avaient un rôle irremplaçable dans l'impulsion de la civilisation et la construction de la démocratie, en particulier pour promouvoir les droits de liberté des citoyens.

En Europe, le développement des ONG a une longue histoire et elles sont déjà relativement institutionnalisées et basées sur un système politique et juridique solide. En Chine, c'est la transition sociale et économique, ainsi que le changement idéologique qui ont eu un impact sur le développement des ONG. Durant ces dernières années, le nombre d'ONG chinoises a d'ailleurs beaucoup augmenté, notamment les ONG locales (« grassroot ngo »). Il est prévu que leur développement se poursuivra encore dans le futur. Le rapport entre les ONG chinoises, le gouvernement, la société et le marché reste un processus ouvert, exploratoire et encore peu déterminé.

Concernant leurs objectifs, il y a peu de différences entre ONG européennes et ONG chinoises, par contre il y en a davantage quand il s'agit de l'importance et des responsabilités assumées dans le travail.

Les ONG chinoises entretiennent déjà des relations, voire coopèrent dans certains cas, avec des ONG internationales.

Entre les pays européens, même si les ONG diffèrent dans leur fonctionnement, leur cadre juridique, leur vocation et idée restent proches. Les ONG sociales européennes sont plus politisées que leurs homologues conventionnées avec le gouvernement. Par contre, les ONG chinoises sont loin d'avoir un degré de politisation aussi élevé.

En Chine, les questions posées aux Gongo<sup>1</sup> et aux ONG locales sont nombreuses : pour les premières, il s'agit de réformer leur propre structure, à savoir promouvoir la réputation et améliorer la transparence et l'efficacité du travail ; pour les secondes, il s'agit de légitimer leur statut. Leurs rôles et avantages dépendent largement de l'évolution des systèmes juridiques, politiques et sociaux, ainsi que de l'implication de davantage de ressources humaines.

### **Points communs:**

- Offrir un service public, aider les plus faibles, renforcer la cohésion sociale. En Chine, le principal travail accompli par les ONG est d'offrir un service public. Les ONG chinoises s'engagent relativement peu dans des actions internationales, leur attention étant surtout portée sur la Chine. Au contraire, le champ d'action des ONG européennes a plus d'ampleur, et elles s'expriment sur des questions sociales, politiques et diplomatiques pouvant concerner le monde entier.

Une alliance des ONG serait très importante dans l'accumulation des intérêts communs. En

---

1 Gongo : Government Organized NGO

Europe il y a déjà une pratique de cela.

- Vision globale, coopération et partage des informations et des ressources sont importants afin de permettre aux ONG d'apprendre les unes des autres et de s'établir comme une troisième force, qui, au-delà des continents, promouvoir de manière flexible, peu coûteuse et efficace le développement d'une civilisation et justice sociale, les droits et les responsabilités des citoyens.

Les ONG chinoises doivent participer plus concrètement aux affaires publiques et débats mondiaux, et jouer un rôle plus actif dans les réseaux internationaux.

### **Quelques propositions concrètes pour une coopération:**

- apprendre à davantage connaître l'environnement institutionnel, former des ressources humaines (notamment des leaders ayant une vision globale) et développer une pratique d'organisation. Les ONG locales chinoises ont d'ailleurs besoin de soutien pour renforcer leurs capacités de recherche indépendante.

- Etablir un système bilingue chinois - anglais pour le partage des informations (tels référencements, aides mémoires, échanges de schémas d'activités, sites web de débat public, échange dans l'avancement du travail).

- Coopérer avec les universités chinoises, entreprendre des recherches sur des thèmes pointus et puis traduire et diffuser le résultat en chinois

### **Actions de concrétisation :**

Il est nécessaire de composer un groupe de travail avec une structure et une personne compétente pour mettre en œuvre le programme et ses dispositifs.